Porównanie tłumaczeń II Machabejska 8:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wyliczył im przypadki pomocy, jakich doświadczyli przodkowie, a więc pomoc w walce przeciwko Sennacherybowi, kiedy to zginęło sto osiemdziesiąt pięć tysięcy, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wyliczył im przykłady, kiedy ich przodkowie otrzymali pomoc, przypominając o tym, jak w walce z Sennacherybem zostało pokonanych sto osiemdziesiąt pięć tysięcy |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Розповівши ж їм і про заступництва, що були до прадідів і при Сеннахиримі, як згинули сто вісімдесять пять тисяч, |